

# Nordson<sup>®</sup> Vodorovné polohovadlo s řemenovým pohonem

Návod k provozu  
Díl 7169440\_02  
- Czech -  
Vydání 6/11

Tento dokument podléhá změnám bez předchozího upozornění.  
Nejnovější verzi najdete na adrese <http://emanuals.nordson.com>.

---



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

# Obsah

<b>Nordson International</b> .....	<b>O-1</b>	<b>Popis</b> .....	<b>5</b>
<a href="http://www.nordson.com/Directory">http://www.nordson.com/Directory</a> .....	O-1	Modely polohovadla .....	5
Europe .....	O-1	Součásti polohovadla a jeho provoz .....	6
Distributors in Eastern & Southern Europe ....	O-1	Technické údaje .....	7
Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de		<b>Instalace</b> .....	<b>8</b>
Europa .....	O-2	Instalace volitelného bezdotykového	
Africa / Middle East .....	O-2	snímače pro čištění .....	11
Asia / Australia / Latin America .....	O-2	Připojení napájecích a ovládacích kabelů ...	12
Japan .....	O-2	<b>Údržba</b> .....	<b>18</b>
North America .....	O-2	Napnutí hnacího řemene .....	19
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	<b>1</b>	<b>Náhradní díly</b> .....	<b>20</b>
Kvalifikované osoby .....	1	Sestavy polohovadel .....	20
Plánované použití .....	1	Hnací řemeny .....	20
Předpisy a schválení .....	1	Motory a ozubené převody .....	20
Bezpečnost osob .....	2	Společné díly .....	21
Požární bezpečnost .....	2	Kabely .....	22
Uzemnění .....	3	Volitelný bezdotykový snímač pro čištění ...	22
Postup v případě nesprávné funkce zařízení	3		
Likvidace .....	3		

---

## Kontaktujte nás

Společnost Nordson Corporation přivítá žádosti o informace, připomínky a dotazy týkající se jejích výrobků. Všeobecné informace o společnosti Nordson jsou k dispozici na následující internetové adrese: <http://www.nordson.com>.

## Poznámka

Tato publikace společnosti Nordson Corporation je chráněna autorskými právy. Původní copyright z roku 2009. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být kopírována, reprodukována nebo překládána do jiných jazyků bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nordson Corporation. Informace obsažené v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění.

## Ochranné známky

Nordson a logo Nordson jsou registrované obchodní značky společnosti Nordson Corporation.

# Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

## Europe

Country	Phone	Fax
---------	-------	-----

<b>Austria</b>		43-1-707 5521	43-1-707 5517
<b>Belgium</b>		31-13-511 8700	31-13-511 3995
<b>Czech Republic</b>		4205-4159 2411	4205-4124 4971
<b>Denmark</b>	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
<b>Finland</b>		358-9-530 8080	358-9-530 80850
<b>France</b>		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
<b>Germany</b>	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
<b>Italy</b>		39-02-216684-400	39-02-26926699
<b>Netherlands</b>		31-13-511 8700	31-13-511 3995
<b>Norway</b>	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
<b>Poland</b>		48-22-836 4495	48-22-836 7042
<b>Portugal</b>		351-22-961 9400	351-22-961 9409
<b>Russia</b>		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
<b>Slovak Republic</b>		4205-4159 2411	4205-4124 4971
<b>Spain</b>		34-96-313 2090	34-96-313 2244
<b>Sweden</b>		46-40-680 1700	46-40-932 882
<b>Switzerland</b>		41-61-411 3838	41-61-411 3818
<b>United Kingdom</b>	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

## Distributors in Eastern & Southern Europe

<b>DED, Germany</b>	49-211-92050	49-211-254 658
---------------------	--------------	----------------

## Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

### Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

### Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

### Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

### North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	Hot Melt	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

# Vodorovné polohovadlo Nordson

## Bezpečnostní upozornění

Žádáme vás o přečtení a dodržování těchto bezpečnostních předpisů. V dokumentaci jsou na příslušných místech uvedena varování, upozornění a pokyny specifické pro jednotlivé úkony nebo zařízení.

Zajistěte, aby veškerá dokumentace k zařízení, včetně těchto pokynů, byla trvale přístupná všem osobám, které zařízení obsluhují nebo provádějí jeho opravy a údržbu.

## Kvalifikované osoby

Vlastníci zařízení zodpovídají za to, že zařízení dodané společností Nordson bude nainstalováno, obsluhováno a opravováno kvalifikovanými osobami. Kvalifikovanými osobami se rozumějí ti zaměstnanci nebo pracovníci dodavatelů, kteří jsou vyškoleni tak, aby bezpečně zvládali svěřené úkoly. Jsou obeznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními pravidly a předpisy a mají náležitou fyzickou způsobilost k provádění svěřených úkolů.

## Plánované použití

Používání zařízení Nordson jiným způsobem, než jaký je popsán v dokumentaci, která je společně s ním dodána, může mít za následek úraz osob nebo škodu na majetku.

Za nesprávný způsob používání zařízení se pokládá například:

- používání neslučitelných materiálů
- provádění neoprávněných úprav
- odstraňování nebo obcházení bezpečnostních krytů a blokovacích zařízení
- používání neslučitelných nebo poškozených dílů
- používání neschválených přídavných zařízení
- překračování maximální provozní zatížitelnosti zařízení

## Předpisy a schválení

Zajistěte, aby zařízení bylo jako celek dimenzováno a schváleno pro prostředí, ve kterém bude používáno. Veškerá schválení obdržaná pro provoz zařízení dodaného společností Nordson pozbývají platnosti, pokud nejsou dodrženy pokyny pro jeho instalaci, obsluhu, opravy a údržbu.

Všechny fáze instalace zařízení musí probíhat v souladu s federálními, státními i místními zákony.

## **Bezpečnost osob**

Dodržováním následujících pokynů předejdete úrazům.

- Nesvěřujte obsluhu ani opravy či údržbu zařízení osobám, které nemají potřebnou kvalifikaci.
- Neuvádějte zařízení do provozu, pokud jsou porušeny jeho bezpečnostní kryty, dvířka či víka nebo pokud jeho automatická blokovací zařízení nefungují správně. Neobcházejte ani nevyřazujte z činnosti žádná bezpečnostní zařízení.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od zařízení, které je v pohybu. Je-li třeba provést nastavení nebo opravu zařízení, které je dosud v pohybu, vypněte přívod proudu a vyčkejte, dokud zařízení nebude v naprostém klidu. Odpojte přívod proudu a zařízení zajistěte tak, aby se zamezilo jeho nenadálému uvedení do pohybu.
- Před zahájením seřizování nebo opravy systémů nebo součástí, které jsou pod tlakem, uvolněte (vypusťte) hydraulický i vzduchotechnický tlak. Před zahájením opravy elektrických obvodů zařízení vypněte spínače, zablokujte je a opatřete výstražnými tabulkami.
- Ke všem používaným materiálům si obstarajte příslušné listy s bezpečnostními údaji a důkladně se s nimi seznamte. Dodržujte pokyny výrobce k bezpečnému používání materiálů a manipulaci s nimi a používejte doporučené osobní ochranné prostředky.
- Aby se předešlo úrazům, je na pracovišti nutno věnovat pozornost i méně zjevným nebezpečím, která často nelze úplně odstranit, například horkým povrchům, ostrým hranám, elektrickým obvodům pod napětím a pohyblivým dílům, které z praktických důvodů nemohou být uzavřeny nebo jinak chráněny.

## **Požární bezpečnost**

Dodržováním následujících pokynů předejdete vzniku požáru nebo nebezpečí výbuchu.

- V místech, kde se používají nebo skladují hořlavé materiály, nekuřte, neprovádějte svářečské nebo brusičkové práce a nepoužívejte otevřený oheň.
- Zajistěte řádné větrání a zamezte tak možnosti vzniku nebezpečných koncentrací těkavých materiálů nebo výparů. Při používání materiálů se řiďte místními zákonnými předpisy nebo příslušnými materiálovými listy s bezpečnostními údaji.
- Během práce s hořlavými materiály neodpojujte elektrické obvody, které jsou pod napětím. Při vypínání elektrického proudu použijte vždy nejdříve hlavní vypínač, aby se zamezilo jiskření.
- Seznamte se s umístěním tlačítek nouzových vypínačů, uzavíracích ventilů a hasicích přístrojů. Dojde-li ke vzniku požáru ve stříkací kabině, neprodleně vypněte stříkací systém i odsávací ventilátory.
- Čištění, údržbu, zkoušky a opravy zařízení provádějte v souladu s pokyny uvedenými v dokumentaci dodané se zařízením.
- Používejte pouze originální náhradní díly, které jsou pro zařízení určeny. Informace a rady týkající se náhradních dílů získáte u svého zástupce společnosti Nordson.

## Uzemnění



**VAROVÁNÍ:** Provoz závadného elektrostatického zařízení je nebezpečný a může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem, požár nebo výbuch. Do plánu periodické údržby zařaďte kontroly elektrického odporu. Jestliže zaznamenáte i mírný elektrický šok nebo si povšimnete jiskření či vzniku elektrického oblouku, neprodleně vypněte všechna elektrická nebo elektrostatická zařízení. Neuvádějte zařízení opět do provozu, dokud nebude problém rozpoznán a odstraněn.

Uzemnění uvnitř kabiny a v blízkosti jejich otvorů musí vyhovovat požadavkům NFPA pro třídu II, oddíl 1 nebo 2, nebezpečná prostředí. Viz NFPA 33, NFPA 70 (články NEC 500, 502 a 516) a NFPA 77 v posledním znění.

- Všechny elektricky vodivé předměty v oblastech stříkání prášku mají být uzemněny, přičemž elektrický odpor zemnicího vedení měřený pomocí přístroje, který kontrolovaný obvod napájí napětím o velikosti nejméně 500 voltů, nemá být vyšší než 1 megaohm.
- Mezi součásti zařízení, které mají být uzemněny, patří mimo jiné podlaha oblasti stříkání prášku, obslužné plošiny, násypné zásobníky, držáky fotobuněk a profukovací trysky. Obslužný personál pracující v oblasti stříkání prášku musí být rovněž uzemněn.
- Elektrostatický potenciál na povrchu lidského těla může být zdrojem nebezpečí vznícení. Osoby, které stojí na povrchu opatřeném nátěrem, například na obslužné plošině, nebo které mají nevodivou obuv, nejsou uzemněné. Obslužný personál musí při práci s elektrostatickým zařízením nebo v jeho okolí používat obuv s vodivými podrážkami nebo zemnicí pásek.
- Pracovníci obsluhy musí při práci s ručními elektrostatickými stříkacími pistolemi udržovat trvalý kontakt mezi pokožkou rukou a rukojetí pistole, aby tak zamezili případným elektrickým šokům. Pokud je nezbytné použití rukavic, odstříhnete jejich dlaňovou část nebo prsty, případně používejte elektricky vodivé rukavice nebo zemnicí pásek připojený k rukojeti pistole nebo k jinému skutečnému zemnicímu bodu.
- Před zahájením seřizování nebo čištění práškových stříkacích pistolí odpojte zdroj elektrostatického náboje a uzemněte elektrody pistolí.
- Po dokončení opravy nebo údržby zařízení opět připojte všechny jeho odpojené součásti, zemnicí kabely a vodiče.

## Postup v případě nesprávné funkce zařízení

Pokud systém nebo kterékoli z jeho zařízení nefungují správně, neprodleně je vypněte a proveďte následující kroky:

- Odpojte přívod elektrického proudu a zablokujte jej. Zavřete vzduchotechnické uzavírací ventily a uvolněte tlaky.
- Zjistěte důvod nesprávné funkce zařízení a proveďte příslušnou opravu. Teprve poté je zařízení možno opět spustit.

## Likvidace

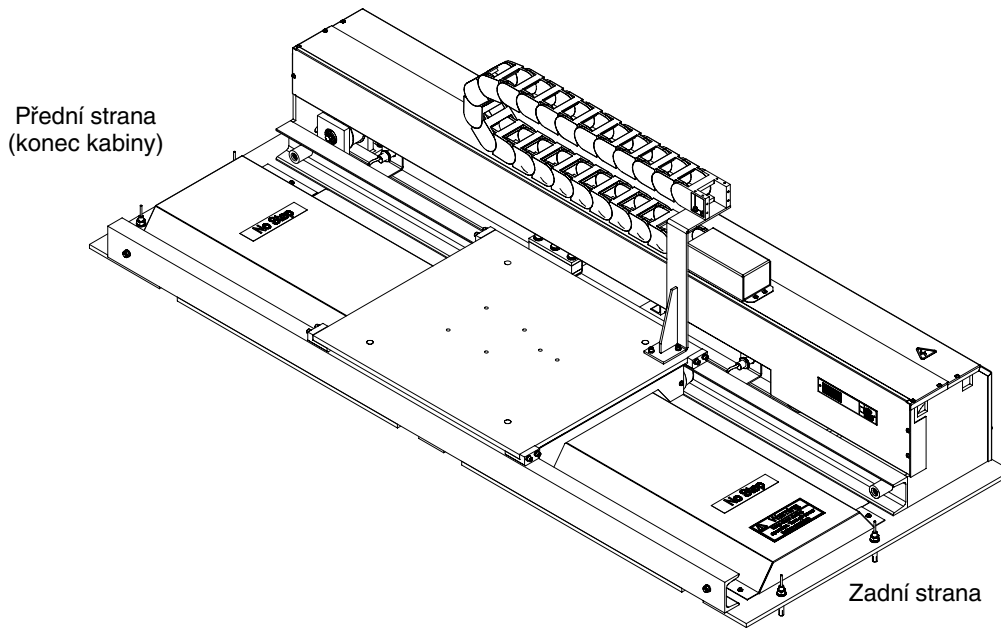
Likvidaci zařízení a materiálů použitých při jeho provozu provádějte v souladu s místními zákonnými předpisy.





## Popis

Vodorovné polohovadlo s řemenovým pohonem Nordson přesouvá práškové stříkací pistole ve vodorovné rovině směrem dovnitř do stříkací kabiny a ven ze stříkací kabiny. Stříkací pistole jsou obvykle namontované na svislém oscilátoru, zařízení s vratným pohybem nebo na pevném stojanu na pistole, přišroubovaném na vozík polohovadla.



Obr. 1 Vodorovné polohovadlo s řemenovým pohonem

## Modely polohovadla

Polohovadla jsou k dispozici ve třech standardních délkách dráhy a s motory na čtyři různá napětí. Popis dostupných konfigurací viz *Číslo dílu polohovadla* v následující tabulce.

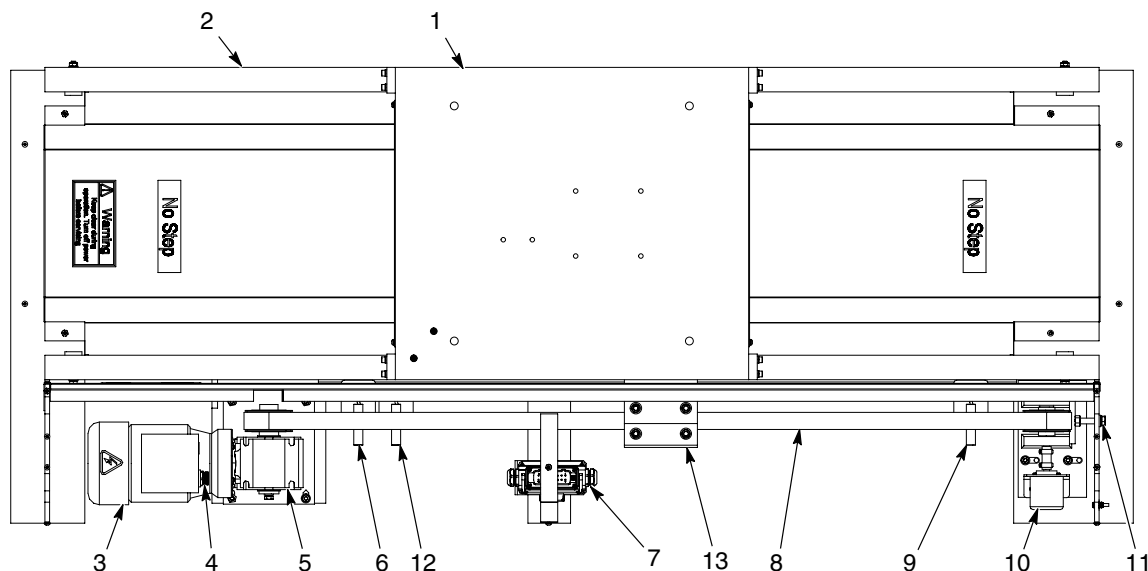
Číslo dílu (P/N)	Délka dráhy	Motor
7750112	1 m	230-400 V stříd., 50 Hz
7750113	1,5 m	230-400 V stříd., 50 Hz
7750114	0,6 m	230-400 V stříd., 50 Hz
7750115	1 m	90 V stejn.
7750116	1,5 m	90 V stejn.
7750117	0,6 m	90 V stejn.
7750118	1 m	200 V stříd., 50 Hz
7750119	1,5 m	200 V stříd., 50 Hz
7750120	0,6 m	200 V stříd., 50 Hz
7750121	1 m	200 V stříd., 60 Hz
7750122	1,5 m	200 V stříd., 60 Hz
7750123	0,6 m	200 V stříd., 60 Hz

## Součásti polohovadla a jeho provoz

Viz Obr. 2. Svislý oscilátor, zařízení s vratným pohybem nebo pevný stojan na pistole se přišroubují přímo na vozík (1). Vozík je připojen na řemen (8). Motor (3) a ozubený převod (5) pohánějí řemen, který zasunuje stříkací pistole do kabiny nebo je vysunuje ven z kabiny. Řemen je veden na řemenicích na obou koncích polohovadla.

Nízkonapětové ovládání a napájecí vedení pro motor je vedeno na konektory (7) a (4) ze vzdáleného ovladače polohy. Kódovač (10) snímá polohu vozíku vzhledem k dopřednému a zpětnému bezdotykovému snímači (6, 9), které detekují, když vozík polohovadla dosáhne krajních poloh stanovených pro pohyb. Volitelný bezdotykový snímač pro čištění (12) se používá v amerických aplikacích pro sekvenci pohybů v rámci změny barvy.

**POZNÁMKA:** Bezdotykové snímače je možné umístit kdekoliv v rámci rozsahu pohybu tak, aby se pohyb vozíku přizpůsobil konkrétní aplikaci.

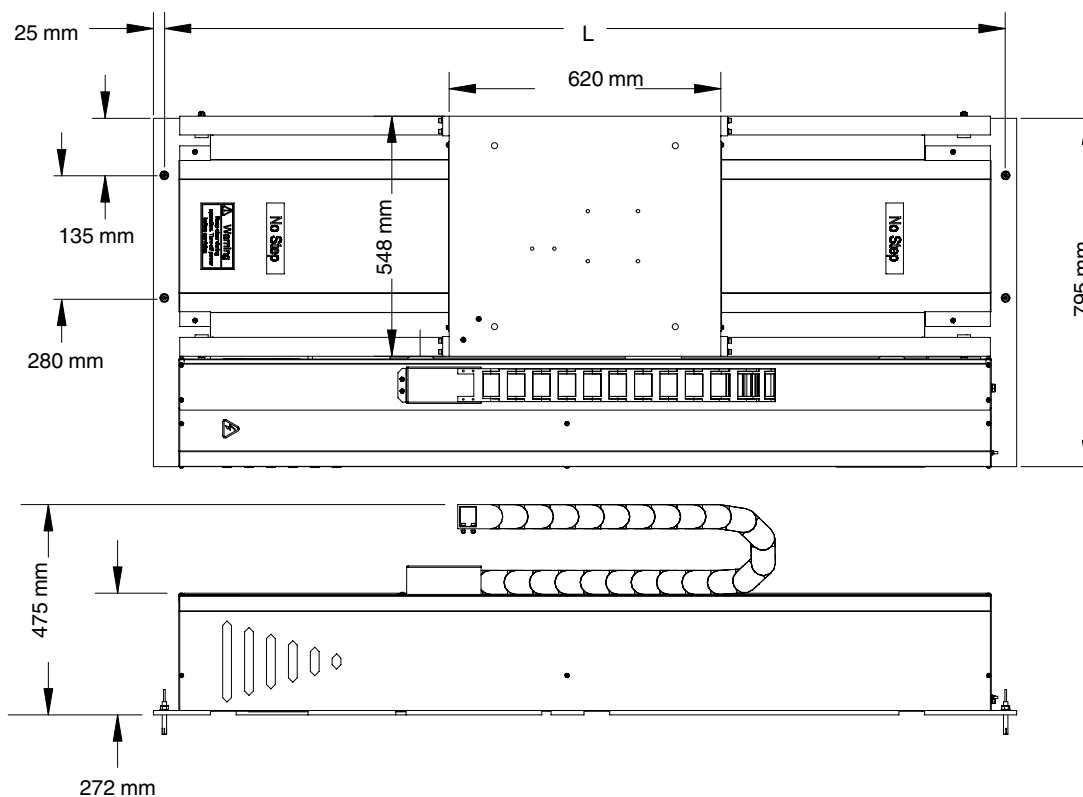


Obr. 2 Součásti polohovadla

- |                    |                              |  |
|--------------------|------------------------------|--|
| 1. Sestava vozíku  | 5. Ozubený převod            | 9. Dopředný bezdotykový snímač                 |
| 2. Základna        | 6. Zpětný bezdotykový snímač | 10. Kódovač                                    |
| 3. Motor           | 7. Konektor snímače/kódovače | 11. Napínák řemenu                             |
| 4. Konektor motoru | 8. Hnací řemen               | 12. Bezdotykový snímač pro čištění (volitelný) |
|                    |                              | 13. Cíl pro snímač                             |

**Technické údaje**

Výkon motoru	0,37 kW
Olej ozubeného převodu	
Otáčky motoru	1360 ot/min. při 50 Hz 1720 ot/min. při 60 Hz 1720 ot/min. při 90 V stejn.
Max. rychlost	11 m/min
Max. délka dráhy	0,6 m 1 m 1,5 m
Napětí snímače/kódovače	24 V stejn.
Kódovač PPR	635
Četnost impulsů kódovače	2,647 impulsů/mm 67,242 impulsů/palec
Délka polohovadla (L):	
Max. dráha 1 m	1935 mm
Max. dráha 1,5 m	2435 mm
Max. dráha 0,6 m	1535 mm



Obr. 3 Rozměry polohovadla

## Instalace



**VAROVÁNÍ:** Všechny následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný personál. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené zde a v ostatních souvisejících dokumentech.

Místo pro instalaci musí splňovat následující parametry:

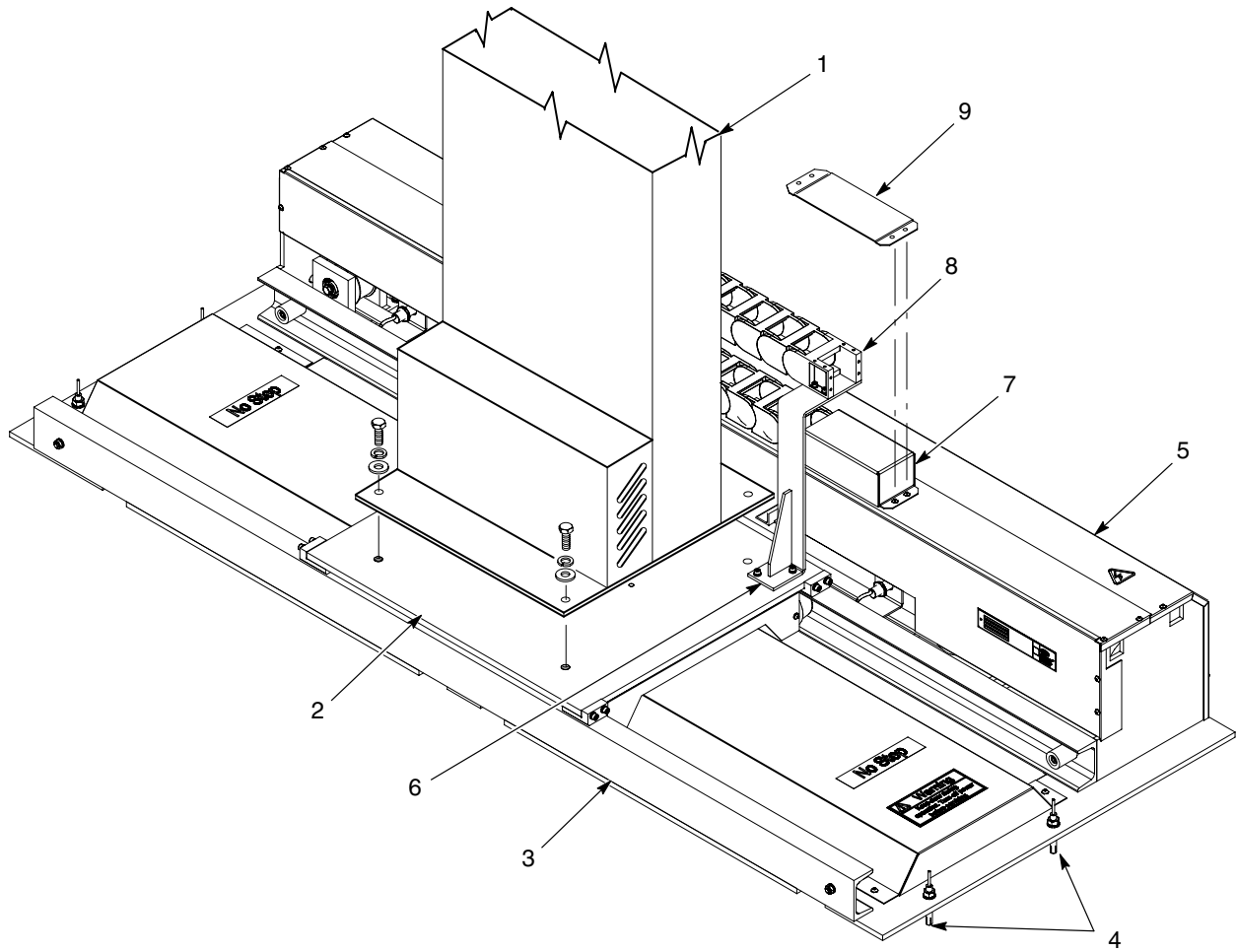
- Rovná podlaha, odchylky do 0,5 mm
- Jeden metr volného prostoru po stranách polohovadla a za polohovadlem

**POZNÁMKA:** Vozík polohovadla je navržen tak, aby přímo na něj mohly být našroubovány oscilátory, zařízení s vratným pohybem a pevné stojany na pistole Nordson.

1. Umístěte polohovadlo na místo vyznačené ve výkresech půdorysu vašeho systému, vedle podlahy kabiny. V tomto okamžiku ještě nešroubujte polohovadlo k podlaze.
2. Viz Obr. 4 a 5. Pomocí vhodného zdvihacího zařízení opatrně postavte oscilátor, zařízení s vratným pohybem nebo pevný stojan na pistole (1) na vozík (2) a přišroubujte je k vozíku pomocí šroubů s šestihrannou hlavou, pojistných podložek a plochých podložek vhodné velikosti. Na obrázku 5 je znázorněno rozmístění otvorů ve vozíku pro různé pevné stojany na pistole, oscilátory a zařízení s vratným pohybem.
3. Upravte definitivně polohu polohovadla vzhledem ke štěrbinám pro pistole v kabině. K tomu možná budete muset namontovat stříkací pistole, abyste je zarovnali se štěrbinami.
4. Přišroubujte základnu polohovadla (3) k podlaze pomocí kotvicích šroubů M10 x 75 (4).
5. Abyste vytvořili chráněnou dráhu pro kabely oscilátoru nebo zařízení s vratným pohybem, nainstalujte nosič kabelů (8) a kryt (7) na polohovadlo, a to následujícím způsobem:
  - a. Demontujte zaslepovací desku (9) z horní části pláště pohonu.
  - b. Zajistěte nosič kabelů a kryt na plášť pohonu pomocí šroubů zaslepovací desky a šroubů dodaných s nosičem kabelů.
  - c. Namontujte podpěru nosiče kabelů (6) k vozíku polohovadla, jak je naznačeno na obrázku, potom přišroubujte nezajištěný konec nosiče k podpěře.

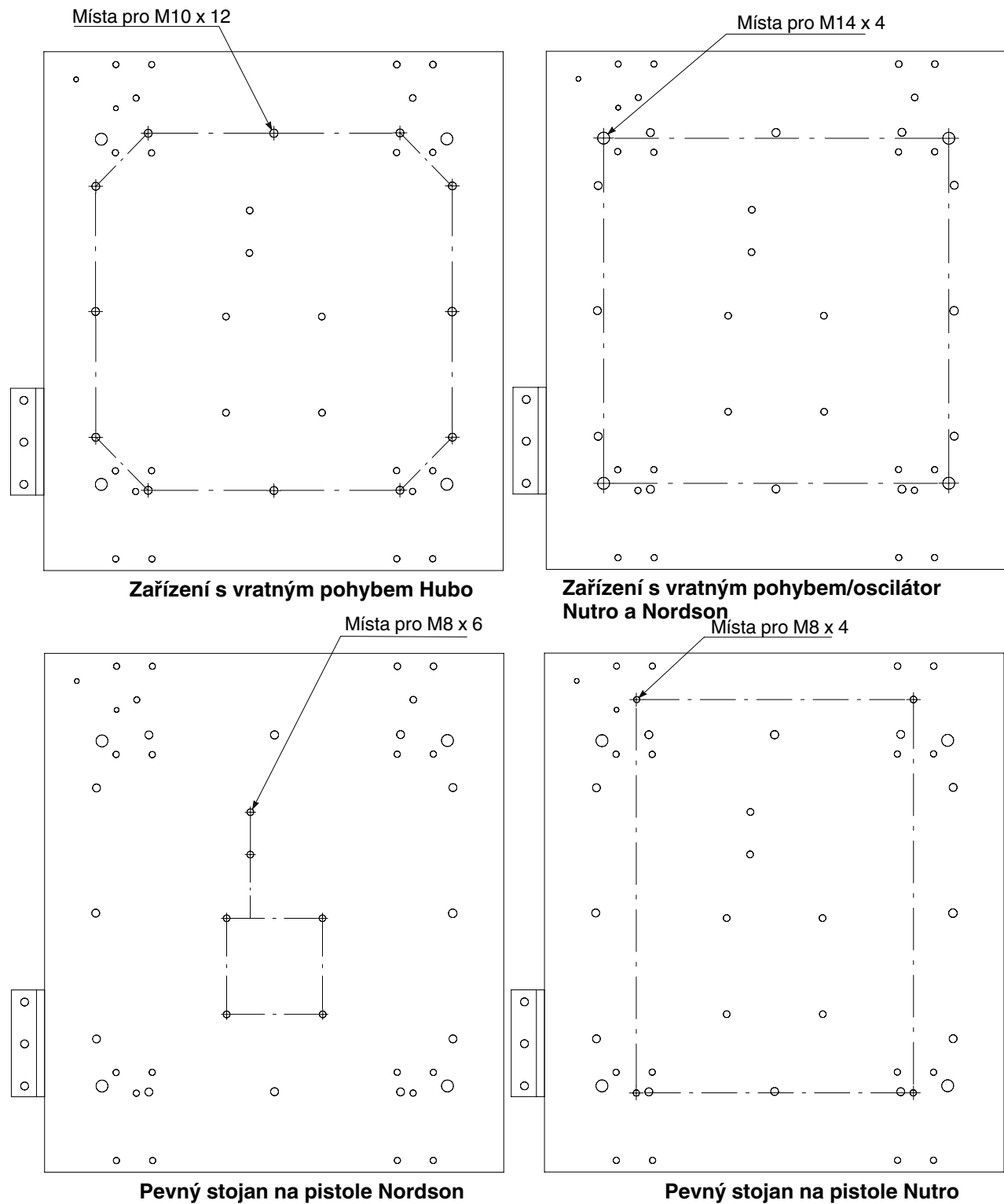
**POZNÁMKA:** Pokud jsou otvory se závitem připravené pro podpěru ve vozíku zakryté stojanem na pistole, oscilátorem nebo zařízením s vratným pohybem, použijte jinou metodu ukotvení konce nosiče kabelů tak, aby se pohyboval s vozíkem.

6. Demontujte kryt pohonu a připojte napájecí kabel k motoru polohovadla a ovládací kabel do 16kolíkové zásuvky. Ved'te kabely mimo základnu a k ovládacímu panelu.
7. Ved'te kabely z oscilátoru nebo zařízení s vratným pohybem skrz nosič kabelů a základnu polohovadla k ovládacím prvkům systému.



Obr. 4 Instalace

- |  |                          |                      |
|--|--------------------------|----------------------|
| 1. Pevný stojan/oscilátor/zař. s vrat. pohybem | 4. Kotvicí šrouby        | 7. Kryt nosiče       |
| 2. Vozík                                       | 5. Kryt pohonu           | 8. Nosič kabelů      |
| 3. Základna polohovadla                        | 6. Podpěra nosiče kabelů | 9. Záslepovací deska |



Obr. 5 Rozmístění otvorů na vozíku

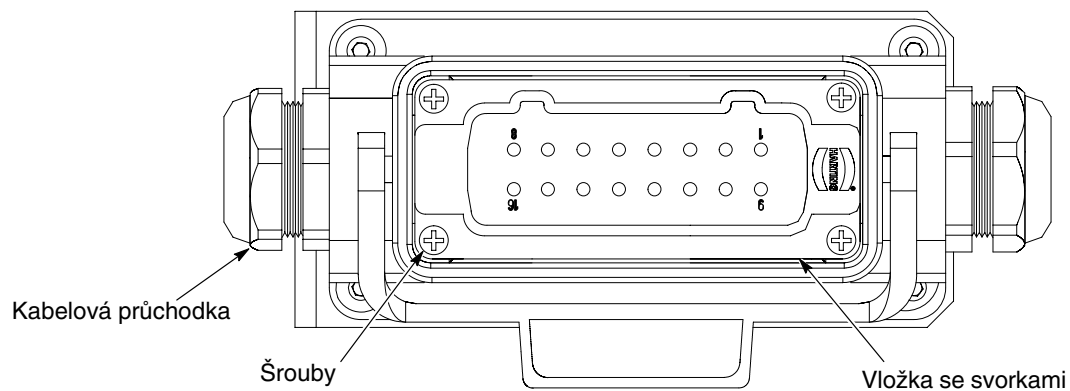
## Instalace volitelného bezdotykového snímače pro čištění

Číslo dílů pro sadu bezdotykového snímače a držáku najdete v části *Náhradní díly*. Tento snímač se používá v USA pro detekci polohy vozíku v průběhu změny barvy.

Namontujte snímač napravo od zpětného snímače (Obr. 2, položka 12) a vedte kabel skrz instalační kanál snímače ke konektoru snímače/kódovače (Obr. 2, položka 7). Mezera mezi snímačem a cílem snímače (obr. 2, položka 13) by měla být přibližně 3 mm.

Vyjměte samčí zástrčku z konektoru. Povolte čtyři šrouby, které přidržují vložku se svorkami na místě, a vložku vyjměte.

Povolte prachotěsné víčko kabelové průchodky, vyjměte zásepku otvoru a zastrčte kabel snímače do tělesa konektoru. Potom očistěte vodiče kabelu a připojte je na svorky vložky, jak je naznačeno na obrázku 11.



Obr. 6 Konektor snímače/kódovače - pohled shora

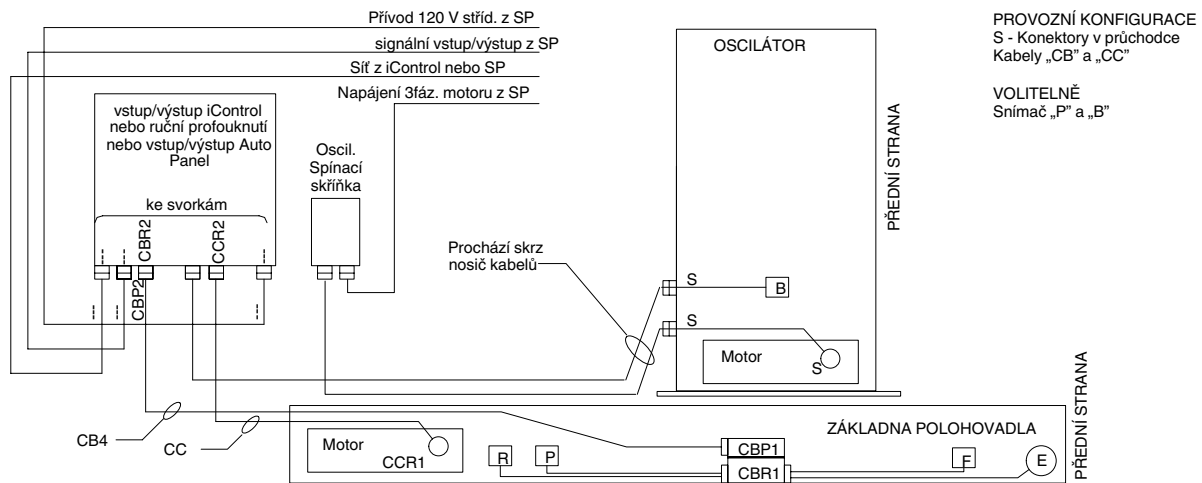
## Připojení napájecích a ovládacích kabelů

Pro vedení a zapojování kabelů polohovadla, oscilátoru a zařízení s vratným pohybem použijte následující tabulku společně s obrázky 7, 8, 9 nebo 10.

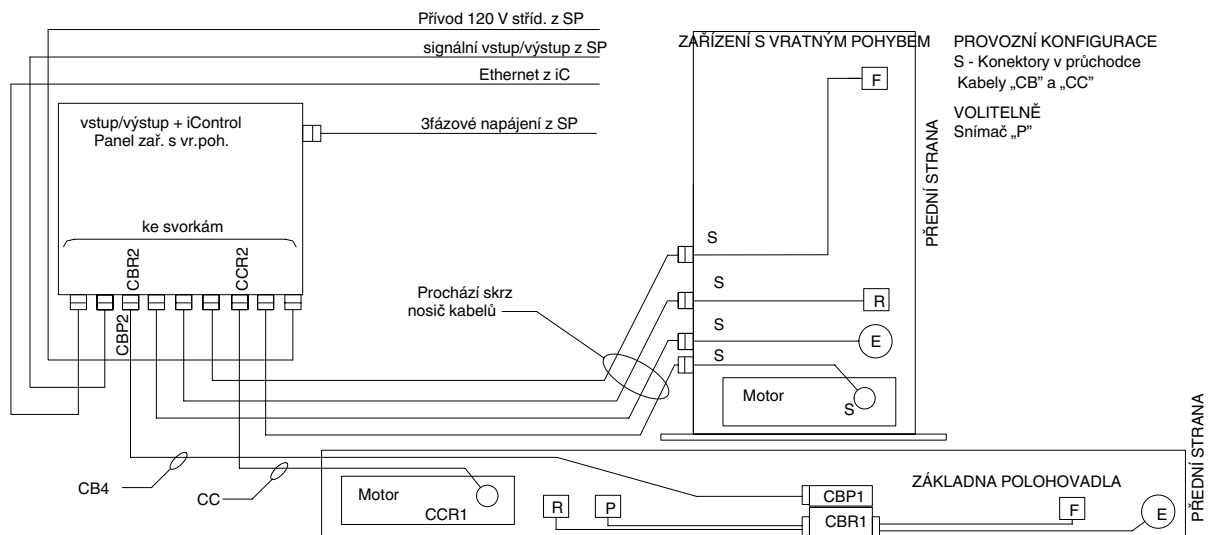
Kód	Funkce
<b>Pozn.:</b> „n” označuje délku kabelu (v metrech) nebo číslo konektoru.	
<b>Konfigurace polohovadla</b>	
R	Bezdotykový snímač koncové polohy při pohybu vzad
F	Bezdotykový snímač koncové polohy při pohybu vpřed
E	Kódovač
P	Koncový snímač pro čištění
CARn, CAPn	Napájecí konektory třífázového střídavého motoru
CCRn	Napájecí konektory stejnosměrného motoru 90 V
CAn	Napájecí kabel třífázového střídavého motoru, 4vodičový stíněný
CC	Napájecí kabel 90 V stejn., 3vodičový STOOW
CBRn, CBPn	Konektory kabelu snímače/kódovače
CBn	Kabel snímače/kódovače, 12vodičový stíněný
<b>Konfigurace zařízení s vratným pohybem</b>	
R	Bezdotykový snímač koncové polohy při pohybu vzad
F	Bezdotykový snímač koncové polohy při pohybu vpřed
E	Kódovač
CHRn, CHPn	Konektory kabelu snímače/kódovače
CHn	Kabel snímače, 12vodičový stíněný
CGn	Napájecí kabel třífázového střídavého motoru, 4vodičový stíněný



**KONFIGURACE PRO SEVERNÍ AMERIKU - POLOHOVADLO NORDSON, OSCILÁTOR JINÝ NEŽ NORDSON**

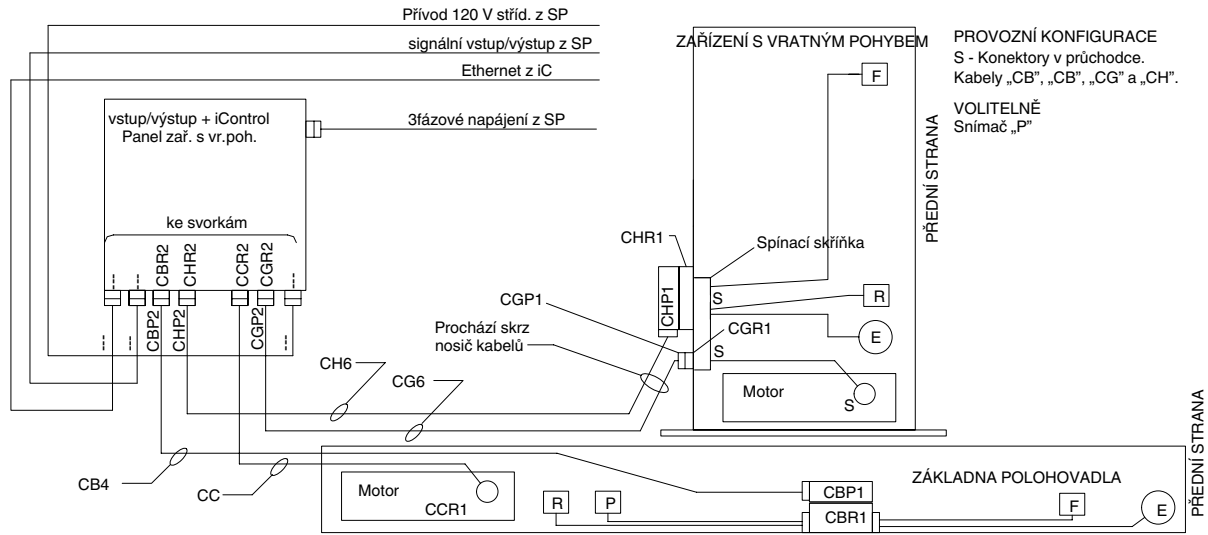


**KONFIGURACE PRO SEVERNÍ AMERIKU - iCONTROL, POLOHOVADLO NORDSON, ZAŘ. S VRAT. POHYBEM JINÉ NEŽ NORDSON**



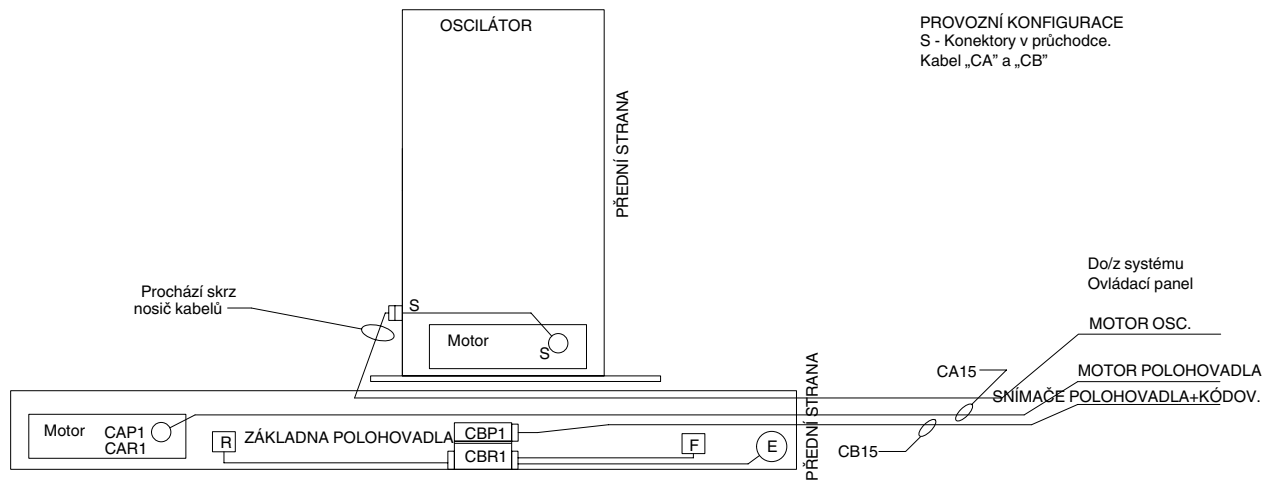
Obr. 7 Zapojení - Polohovadlo Nordson, oscilátor nebo zařízení s vratným pohybem jiné než Nordson - Severoamerické systémy

KONFIGURACE PRO SEVERNÍ AMERIKU - iCONTROL, POLOHOVADLO A ZAŘ. S VRAT. POHYBEM NORDSON

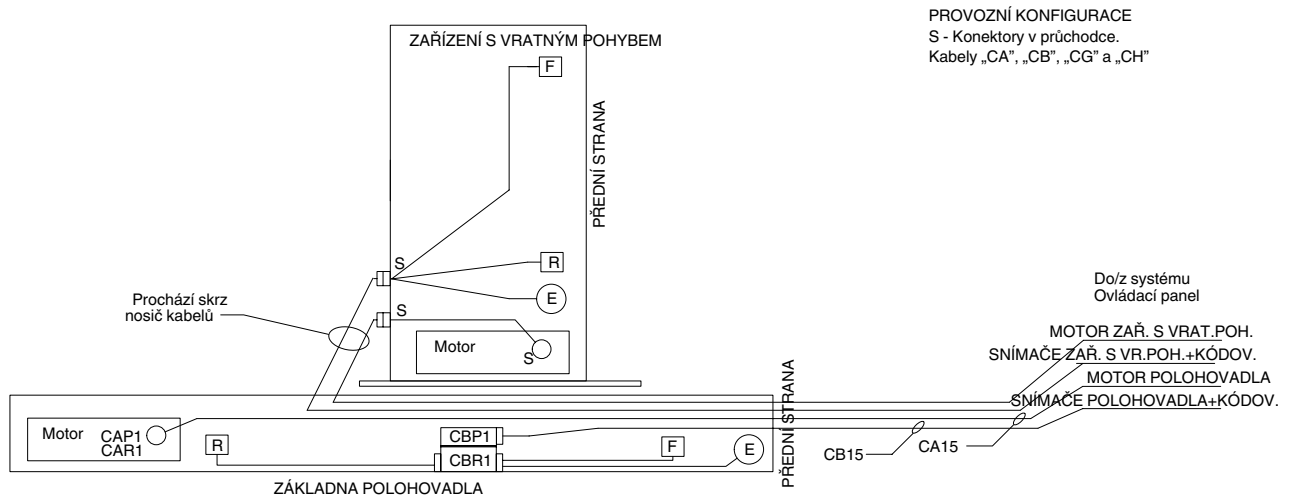


Obr. 8 Zapojení - Polohovadlo a zařízení s vratným pohybem Nordson - Severoamerické systémy

**KONFIGURACE PRO EVROPU - POLOHOVADLO NORDSON, OSCILÁTOR JINÝ NEŽ NORDSON**

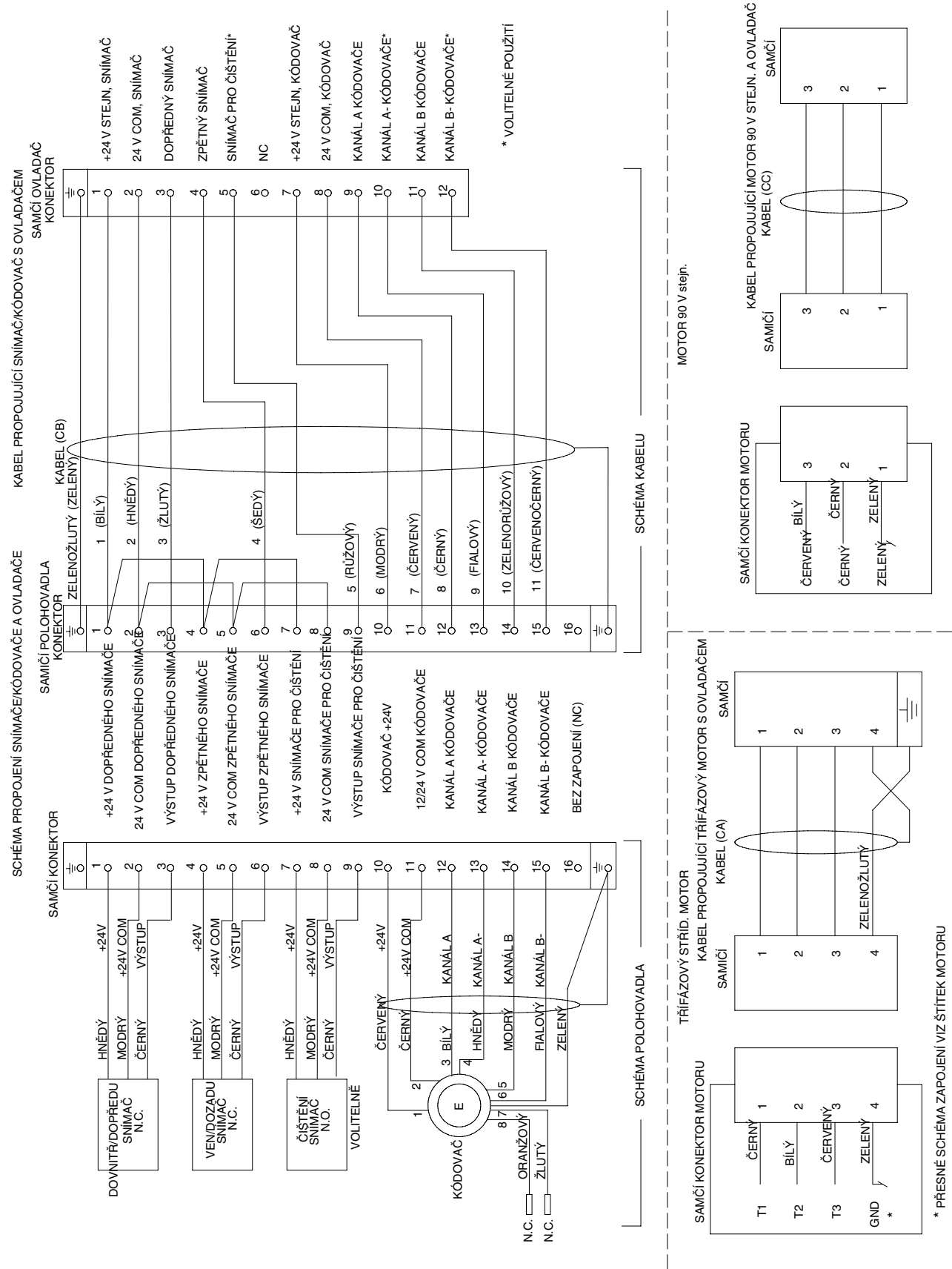


**KONFIGURACE PRO EVROPU - POLOHOVADLO NORDSON, ZAŘ. S VRATNÝM POHYBEM JINÉ NEŽ NORDSON**



Obr. 9 Zapojení - Polohovadlo Nordson, oscilátor nebo zařízení s vratným pohybem jiné než Nordson - Evropské systémy





Obr. 11 Schéma zapojení polohovadla - kódovač, snímače, motor

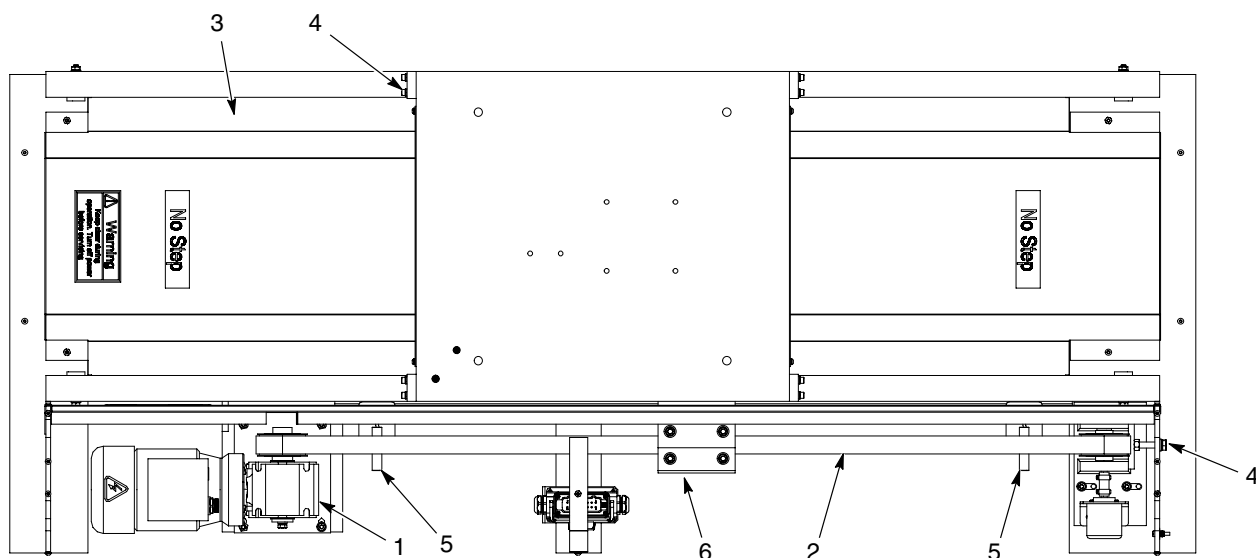
# Údržba



**VAROVÁNÍ:** Všechny následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný personál. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené zde a v ostatních souvisejících dokumentech.

Viz Obr. 12. Demontujte kryty pohonu, abyste mohli provést následující postupy.

Položka	Součást	Četnost	Postup
1	Ozubený převod	Ozubený převod je bezúdržbový a zcela utěsněný. Šnekové redukční převodovky Nord FLEXBLOC jsou z výroby naplněné syntetickým potravinářským mazivem, které vydrží po celou dobu životnosti výrobku.	
2	Hnací řemen	Po prvních 80 hodinách, potom jednou za měsíc	Zkontrolujte napětí řemene. Podle potřeby utáhněte. Zkontrolujte opotřebení řemene a řemenic. Podle potřeby vyměňte.
3	Vodicí kanálky	Jednou za dva týdny	Zkontrolujte, zda nejsou znečištěné, podle potřeby vyčistěte.
4	Podložky proti překlopení	Jednou za měsíc	Zkontrolujte opotřebení a ujistěte se, že mezi podložkou a kanálkem je mezera 1 mm. Podle potřeby vyměňte.
5, 6	Bezdotykové snímače	Jednou za měsíc	Ujistěte se, že je zachována správná detekční mezera (3-4 mm) mezi snímači (5) a cílem (6).
-	Vnitřek polohovadla	Jednou za měsíc	Odstraňte veškerý nepořádek, prach, prášek atp.



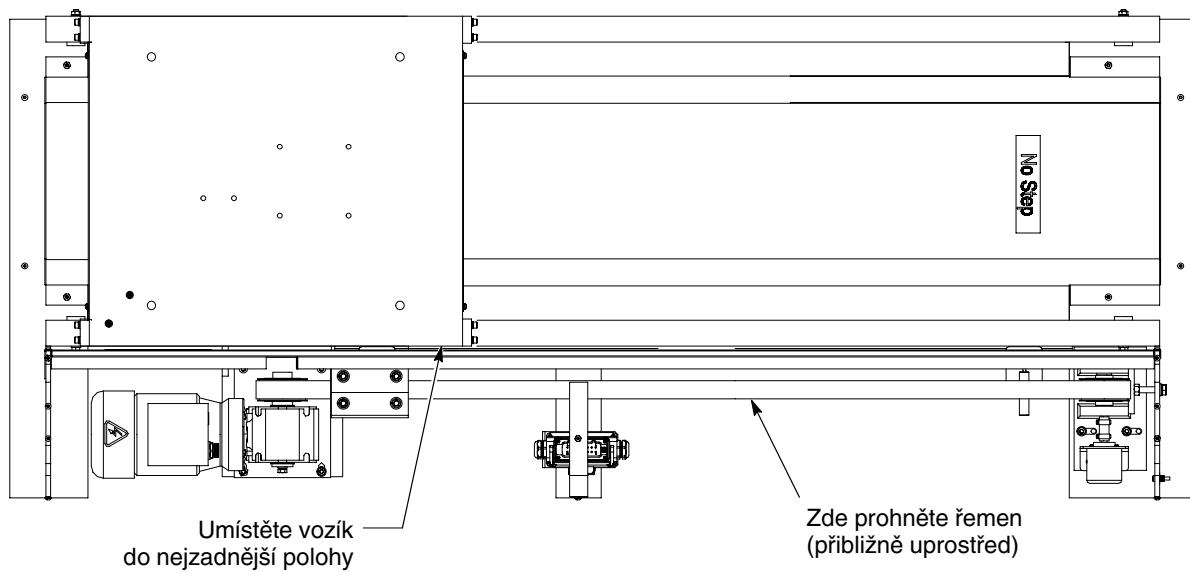
Obr. 12 Údržba polohovadla

## Napnutí hnacího řemene

Zkontrolujte napětí řemene bez zatížení (v klidu), když je vozík v poloze úplně vzadu, jak je naznačeno na Obrázku 13.

Potřebujete-li seřídít napětí řemenu, povolte pojistné matice na napínáku řemenu, seřídte zvedací šroub a potom utáhněte pojistné matice. Znovu zkontrolujte napnutí a podle potřeby ho znovu upravte, dokud nebude správné.

Polohovadlo Délka dráhy	Průhyb při 8 kg
0,6 metru	17 mm
1 metr	23 mm
1,5 metru	33 mm



Obr. 13 Napnutí řemenu

## Náhradní díly

Chcete-li objednat náhradní díly, zavolejte zákaznické a servisní středisko Nordson Finishing Customer Support Center na čísle (800) 433-9319 nebo se obraťte na místního zástupce společnosti Nordson.

### Sestavy polohovadel

Díl	Popis	Upoz.
7750112	IN/OUT MOVER, 1 meter stroke, 230-400V, 50 Hz, packaged	
7750113	IN/OUT MOVER, 1.5 meter stroke, 230-400V, 50 Hz, packaged	
7750114	IN/OUT MOVER, 0.6 meter stroke, 230-400V, 50 Hz, packaged	
7750115	IN/OUT MOVER, 1 meter stroke, 90 Vdc, packaged	
7750116	IN/OUT MOVER, 1.5 meter stroke, 90 Vdc, packaged	
7750117	IN/OUT MOVER, 0.6 meter stroke, 90 Vdc, packaged	
7750118	IN/OUT MOVER, 1 meter stroke, 200V 50Hz, packaged	
7750119	IN/OUT MOVER, 1.5 meter stroke, 200V 50Hz, packaged	
7750120	IN/OUT MOVER, 0.6 meter stroke, 200V 50 Hz, packaged	
7750121	IN/OUT MOVER, 1 meter stroke, 200V 60Hz, packaged	
7750122	IN/OUT MOVER, 1.5 meter stroke, 200V 60Hz, packaged	
7750123	IN/OUT MOVER, 0.6 meter stroke, 200V 60Hz, packaged	

### Hnací řemeny

Viz obr. 14, položka 8.

Díl	Popis	Upoz.
7750001	BELT, timing, in/out, 3 meter, 1 meter stroke	
7750054	BELT, timing, in/out, 4 meter, 1.5 meter stroke	
7750061	BELT, timing, in/out, 2.2 meter, 0.6 meter stroke	

### Motory a ozubené převody

Viz obr. 14, položky 4 a 5.

Díl	Popis	Upoz.
7750071	MOTOR, 90 Vdc, in/out	
7750072	REDUCER, gear, NEMA, in/out	A
7750033	MOTOR, 230-400 Vac 50 Hz, in/out	
7750103	MOTOR, 200 Vac 50 Hz, in/out	
7750110	MOTOR, 200 Vac 60 Hz, in/out	
7750028	REDUCER, gear, IEC, in/out	B
<b>UPOZORNĚNÍ</b> A: Používá se pouze se stejnosměrným motorem 90 V, na polohovadlech 7750115, 7750116, 7750117. B: Používá se pouze se střídavými motory.		

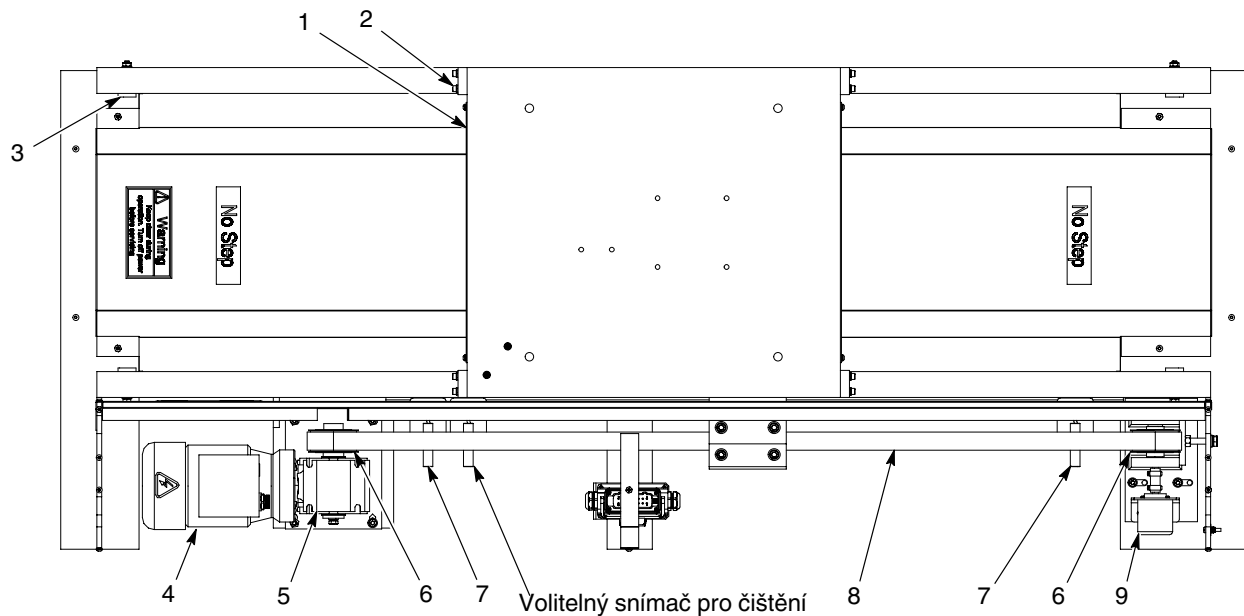


## Společné díly

Tyto díly jsou společné pro všechny sestavy polohovadel s výjimkou uvedených případů.

Položka	Díl	Popis	Počet	Upoz.
1	7750094	ROLLER, assembly, in/out positioner	4	
2	7750020	PAD, anti-tilt, in/out	4	
3	7750091	STOP, assembly, in/out	4	
4	-	MOTOR	1	A
5	-	REDUCER, gear	1	A
6	7750035	PULLEY, in/out, 30 mm 8M belt RPP profile	2	
7	7750042	SENSOR, proximity, PNP, N.C., in/out	2	B
7	7750053	SENSOR, proximity, NPN, N.C., in/out	2	B
8	-	BELT, timing	1	C
9	7750029	ENCODER, solid, 635 PPR, 5M, in/out	1	
NS	7750130	FASTENER KIT, reciprocator/oscillator/fixed stand to in/out positioner mounting	1	D

UPOZORNĚNÍ A: Viz seznam dílů Motory a ozubené převody.  
 B: Snímač NPN se používá na jednotkách se stejnosměrným motorem 90 V. Všechny ostatní jednotky používají snímače PNP.  
 C: Viz seznam náhradních dílů Hnací řemeny.  
 D: Dodává se volně s každým polohovadlem.



Obr. 14 Údržba polohovadla

**Kabely**

Použití kabelů viz Obrázky 7-10. Pro každou instalaci polohovadla je potřebný jeden kabel motoru a jeden kabel snímače.

Díl	Popis	Upoz.
7750188	ASSEMBLY, CABLE, CA4, 4-core, 4 meter, CE	A, D
7750196	ASSEMBLY, CABLE, CA15, 4-core, 15 meter, CE	A, D
1107876	ASSEMBLY, CABLE, CA15, 4-core, 15 meter, single end, CE	A, D
7750197	ASSEMBLY, CABLE, CB4, 12-core, 4 meter, UL	B
1107875	ASSEMBLY, CABLE, CB4, 12-core, 4 meter, CE	B, D
7750202	ASSEMBLY, CABLE, CB15, 12-core, 15 meter, CE	B, D
1107873	ASSEMBLY, CABLE, CB15, 12-core, 15 meter, single end, CE	B, D
1097710	CORDSET, 3-pole, double ended, 12 ft.	C
UPOZORNĚNÍ	A: Použití na třífázových motorech. B: Použití pro snímače a kódovač. C: Použití pro stejnosměrný motor 90 V. D: Ne pro použití v Severní Americe.	

**Volitelný bezdotykový snímač pro čištění**

Díl	Popis	Upoz.
7750134	KIT, sensor mount bracket, in/out	A
1098898	SENSOR, proximity, purge, N.O.	A
UPOZORNĚNÍ	A: Pro instalaci nového snímače objednejte sadu snímače i podpěry.	